



## УНИВЕРЗИТЕТУ У КРАГУЈЕВЦУ

- Проф. др Ненаду Филиповићу, Ректору –

**Предмет:** Достављање Одлуке (бр. 01-4342 од 22. 11. 2018. године) Наставно-научно-уметничког већа ФИЛУМ-а о успостављању међународне сарадње

**Поштовани Ректоре,**

Достављамо Вам, Одлуку Наставно-научно-уметничког већа ФИЛУМ-а о успостављању међународне сарадње између Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу и Белгородског државног технолошког универзитета В. Г. Шухов (Русија), на даљу процедуру.

**У прилогу:** Предлог Уговора о сарадњи на српском језику (три примерка) и руском језику (три примерка).

С поштовањем,



В. д. декана ФИЛУМ-а

Мр Зоран Комадина, редовни професор

Доставити:

- Универзитету у Крагујевцу
- Архиви Факултета.

# ПРЕДЛОГ СПОРАЗУМА

## о сарадњи

између Федералног државног буџетног образовног института високог образовања под називом: «Белгородски државни технолошки универзитет В.Г. Шухов», Руска Федерација, којег заступа ректор проф. др. Сергеј Глаголев и Универзитета у Крагујевцу, Република Србија, којег заступа ректор проф. др. Ненад Филиповић, у даљем тексту: Уговорне стране, које теже развоју пријатељства и узајамно корисне сарадње, у складу са заједничким интересима у сфери науке, образовања и научног истраживања:

### Члан 1.

Предмет овог Споразума је академска размена између Федералног државног буџетног образовног института високог образовања под називом: «Белгородски државни технолошки универзитет В.Г. Шухов» (БДТУ В.Г. Шухов) и Универзитета у Крагујевцу, а која подразумева учешће наставника и студената у научној, наставној, иновационој, културној, информационој области и другим областима и делатностима укључујући и оне са коришћењем електронско-комуникационих и дистанционих технологија.

### Члан 2.

БДТУ В.Г. Шухов и Универзитет у Крагујевцу су сагласни да ће се приликом конкретизовања било којег вида сарадње и проширења његових оквира, претходно консултовати у току рада и, у случају одлуке Уговорних страна, сачинити посебан Споразум о детаљима сарадње.

### Члан 3.

Уговорне стране изражавају спремност да успоставе сарадњу у следећим областима:

- узајамне посете и размене професора, научних сарадника и предавача;
- заједнички позиве гостујућим професорима ради држања курсева на основним, мастер и докторским студијама;
- размена научних информација, образовних програма и професионалне литературе;
- размена искуства наставних активности и резултата научних истраживања;
- подстицање мобилности студената у оквиру основних курсева и стручног усавршавања;
- организација едукативне и стручне праксе за време реализација студентских размена;
- реализација културне и спортске размене;
- просветна делатност, ширење и популаризација руског језика и културе у образовном простору Србије као и српског језика и културе на територије Руске Федерације;
- припрема и објављивање заједничких монографија општеобразовне намене;
- научних истраживања у најважнијим правцима делатности Уговорних страна;
- узајамна подршка у току реализације пројеката, експертиза пројеката, размена и допуњавање резултата пројеката, а такође отпочињање заједничких научно-истраживачких и стручних пројеката који би имали развојну улогу у региону;
- организација научних и наставно-методичких конференција, састанака, симпозијума, округлих столова, посвећених важним научним проблемима у области делатности обе стране.

#### Члан 4.

Уговорне стране ће учинити све напоре ради обезбеђивања праваца заједничких научних истраживања, научних пројеката везаних за унапређење наставног процеса, организовања заједничких међународних конференција, као и учешћа на конкурсима ради омогућавања међународних пројеката, који су у интересу обе стране.

#### Члан 5.

Уговорне стране сагласне су да се трошкови везани за заједничке пројекте потписника Споразума финансирају путем националних и међународних организација или са сваке стране на основу принципа еквивалентности и на основу финансијских могућности Уговорних страна. Трошкове боравка делегација у оквиру сарадње сноси страна домаћина а трошкове пута матична страна и то на принципу реципрочности.

#### Члан 6.

У циљу успешне реализације дате сагласности потписника, свака од Уговорних страна одређује координатора који ће бити упућен другој страни. Координатори ће спроводити разраду свих споразума и вршити анализу сарадње. Заједнички планови активности који укључују услове, тематику и персонални састав у вези са облицима сарадње се усаглашавају сваке године. Координаторе ће сваке године сачињавати годишње извештаје и обезбеђивати медијску пратњу у току сарадње.

#### Члан 7.

Овај споразум се склапа на неограничено време и ступа на снагу од дана потписивања. Споразум може бити писмено прекинути свака од Уговорних страна. Споразум је састављен у два примерка на руском језику и у два примерка на српском језику. Сви примерци имају једнаку правну пуноважност.

**Адресе и потписи Уговорних страна**

**Белгородски државни технолошки  
универзитет В.Г. Шухов**

БДТУ В.Г. Шухов, Костјукова 46,  
308012 Белгород, Русија  
Тел.: +7 (4722) 54-20-87, Факс: 55-71-39  
ел. пошта: rector@intbel.ru  
Сајт: <http://www.bstu.ru>

---

**проф. др. Сергеј Н. Глаголев**

**Универзитет у Крагујевцу**

Јована Цвијића бб  
Крагујевац, Република Србија  
Тел.: +381 34 370270  
ел. пошта: rektor@kg.ac.rs  
Сајт: [https:// http://www.kg.ac.rs](https://http://www.kg.ac.rs)

---

**проф. др. Ненад Филиповић**